



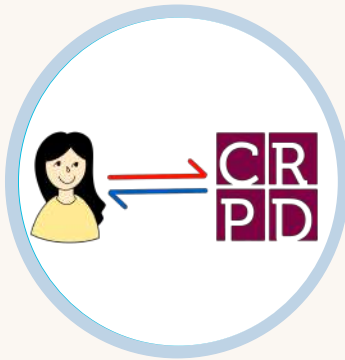
第一冊

聯合國殘疾人權利公約

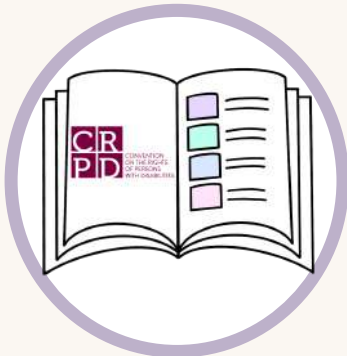
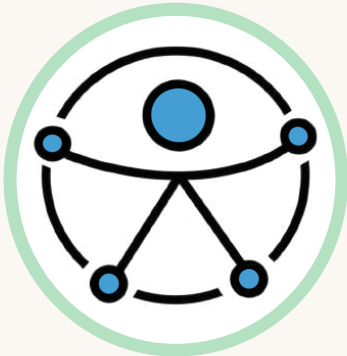
簡易圖文版



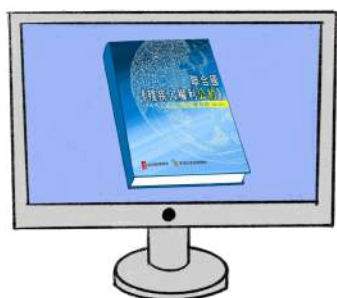
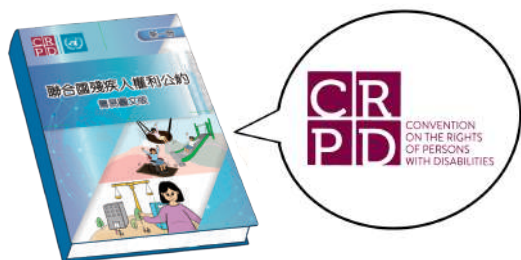
目錄

	題目	頁數
1	 關於這本小冊子	1
2	 聯合國是甚麼？	2-4
3	 人權是甚麼？	5-6
4	 《聯合國殘疾人權利公約》 是甚麼？	7-8
5	 《聯合國殘疾人權利公約》 和我有甚麼關係？	9-10

目錄

	題目	頁數
6	 《聯合國殘疾人權利公約》的內容是甚麼？	11-12
7	 《公約》的八大原則： 第3條 - 一般原則	13-15
8	 《公約》第9條 - 無障礙	16-22
9	 《公約》第19條 - 獨立生活和融入社區	23-25
10	 《公約》第20條 - 個人行動能力	26-29

(一) 關於這本小冊子



<https://www.lwb.gov.hk>



a. 這本小冊子是一系列
《聯合國殘疾人權利公約》
簡易圖文版的第一冊

b. 這本小冊子主要內容為：

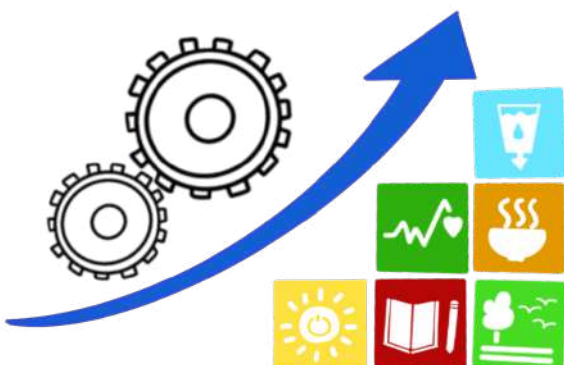
i) 簡介《公約》是甚麼

ii) 講解《公約》的八大原則

iii) 以自立生活為主題，
講解《公約》第9、19和20條

c 《公約》的香港中文譯本
可以從這裡下載：
[https://www.lwb.gov.hk/tc/
highlights/UNCRPD/index.html](https://www.lwb.gov.hk/tc/highlights/UNCRPD/index.html)

(二) 聯合國是甚麼？



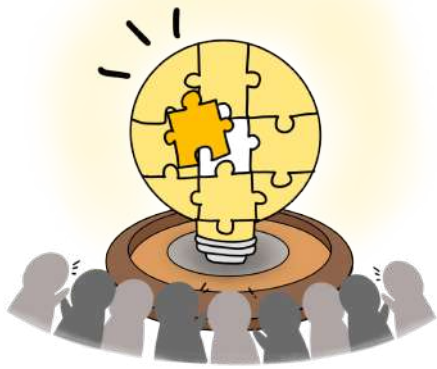
a. 聯合國是一個由各國政府組成的國際機構，現有193個會員國

b. 聯合國有三個主要工作：

i) 保障人權

ii) 維護世界和平和安全

iii) 推動發展



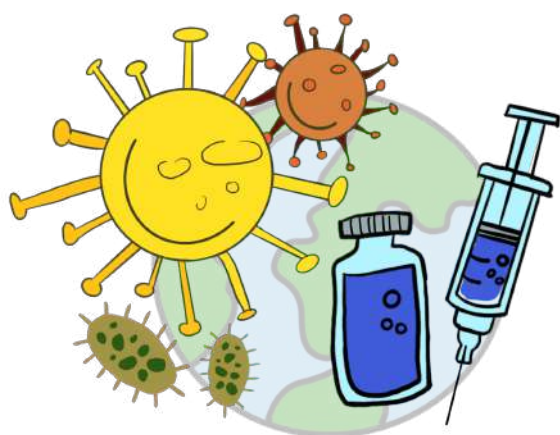
c. 聯合國的作用：

- i) 會員國互相協調，確保大家都用和平的方法解決問題
- ii) 會員國互相監察，確保大家都遵守國際條例、《公約》和慣例
- iii) 會員國互相監察，確保大家都尊重自己國家人民的人權
- iv) 會員國互相幫助和合作，促進發展



v) 會員國互相幫助和合作，解決
關乎全球的問題，例如：

1. 氣候變遷



2. 全球疫情



3. 人道支援



4. 維持和平

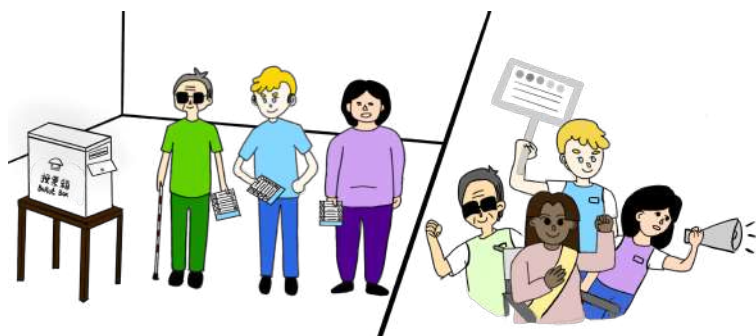
(三)人權是甚麼？



a. 人權是每一個人一出世便享有的權利



b. 人權保障每一個人都能活得有尊嚴



c. 人權主要分成兩類：

i) 公民及政治權利



ii) 經濟、社會及文化權利



- d. 不同人權之間都有連帶關係，並且互相依存；不能單獨只有一種權利

(四) 《聯合國殘疾人權利公約》是甚麼？



- a. 《聯合國殘疾人權利公約》
是一份關於殘疾人士權利的文件，
由全球殘疾人士代表和會員國代表
一同寫出來



- b. 這份文件就像是一份合約，
正式簽署了的國家(締約國)
就要遵守和執行《公約》的內容



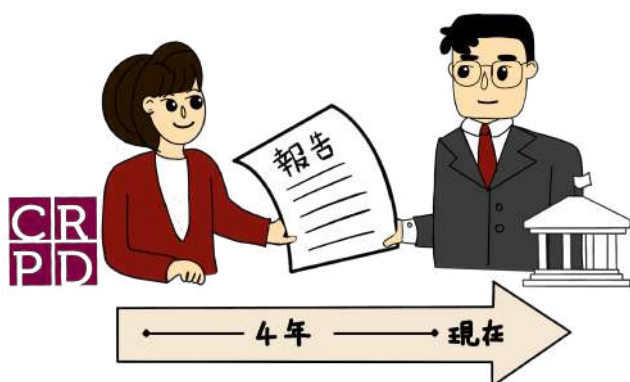
- c. 《公約》列明了殘疾人士享有的權利



- d. 《公約》也列明了政府的責任



- e. 《公約》有一個委員會，
叫「殘疾人權利委員會」，
負責跟進政府的工作和提出問題



- f. 政府需要定期交報告給委員會，
一般為四年一次



- g. 委員會比較報告和《公約》內容，
如有不符或未做好的部份，就給政府
提出建議



- h. 政府要根據建議，在下次交報告時
再匯報結果

(五) 《聯合國殘疾人權利公約》 和我有甚麼關係？



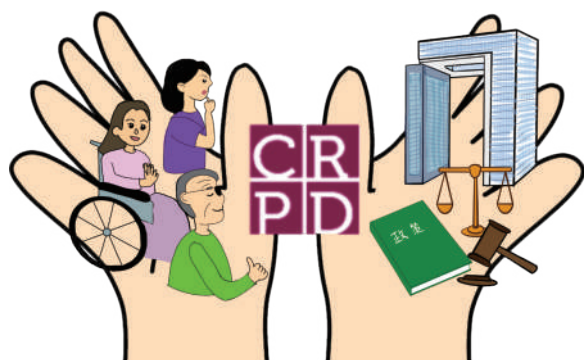
- a. 中國正式簽署了
《聯合國殘疾人權利公約》，是締約國



- b. 《公約》於2008年8月31日
在中國(包括香港)生效，
特區政府要跟《公約》內容
修改有關殘疾的法例和政策



- c. 我可以從《公約》中了解自己
有甚麼權利



- d. 我可以從《公約》中知道政府
要做甚麼來保障我的權利



e. 明白了我的權利，我可以：

i) 自立生活



ii) 全面參與社會

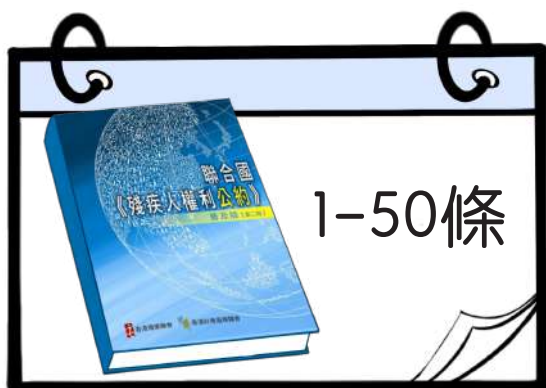


iii) 懂得要求合理便利

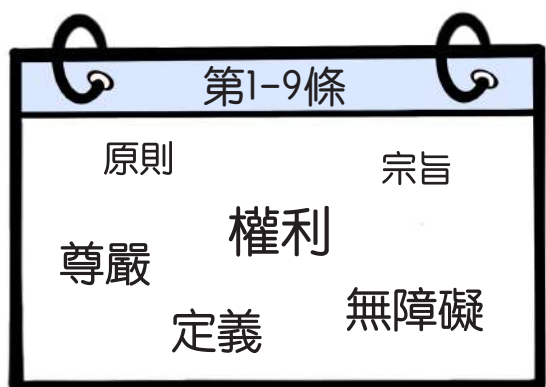


iv) 在受到歧視時懂得求助

(六) 《聯合國殘疾人權利公約》的內容是甚麼？



a. 《公約》共有50條



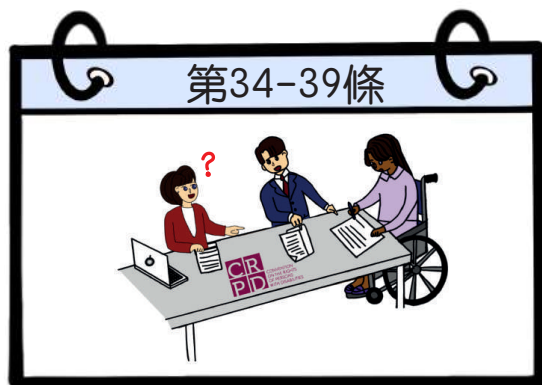
b. 第1-9條為《公約》的宗旨、不同詞語和原則的定義



c. 第10-30條為實際權利的解釋

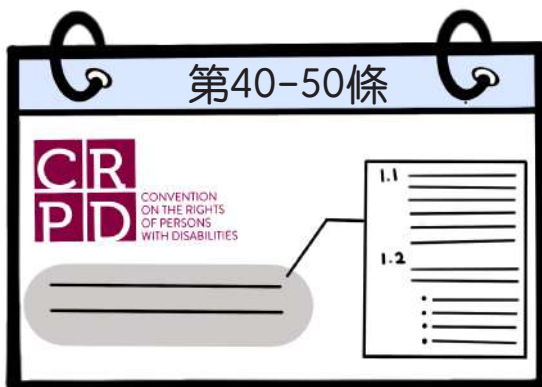


d. 第31-33條為政府要做的事



第34-39條

- e. 第34-39條為
委員會進行監察的程序



第40-50條

- f. 第40-50條為
《公約》的詳情及細則

(七) 《公約》的八大原則：第3條 – 一般原則



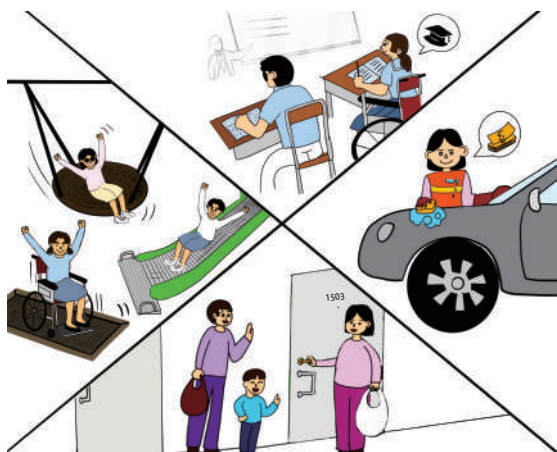
d. 《公約》第3條 – 一般原則，共8個：



i) 尊重殘疾人士天生的尊嚴和個人自主，包括自由作出自己的選擇，以及個人的自立



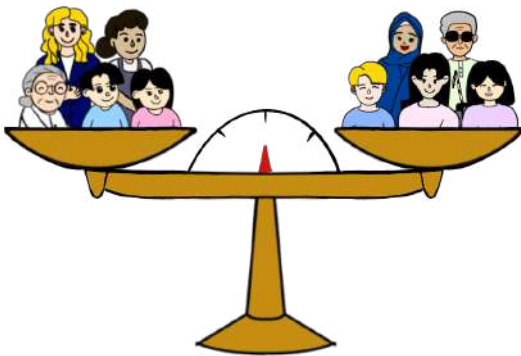
ii) 不歧視



iii) 充份和切實地參與和融入社會



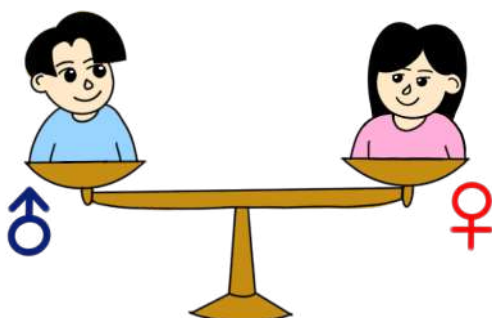
iv) 尊重差異，接受殘疾人士
是人的多樣性的一部份和
人類的一份子



v) 機會均等



vi) 無障礙

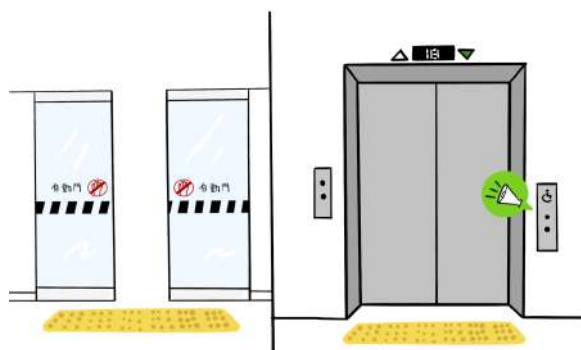
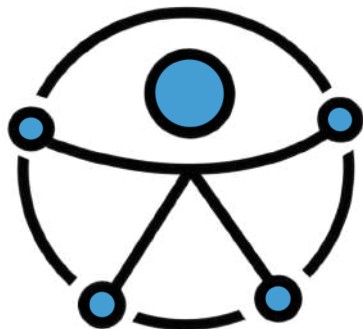


vii) 男女平等



viii) 尊重殘疾兒童逐漸發展的能力，並尊重他們保持其身份特性的權利

(八) 《公約》 第9條 – 無障礙



a. 《公約》 第9條 – 無障礙

i) 無障礙是殘疾人士能獨立生活和充份參與社會的重要因素

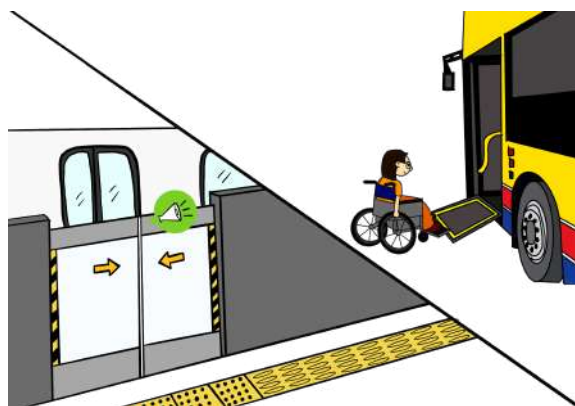
ii) 無障礙環境包括：

1. 建築物

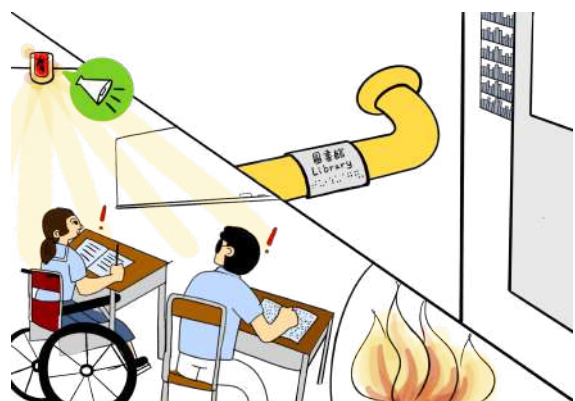
2. 道路



3. 交通



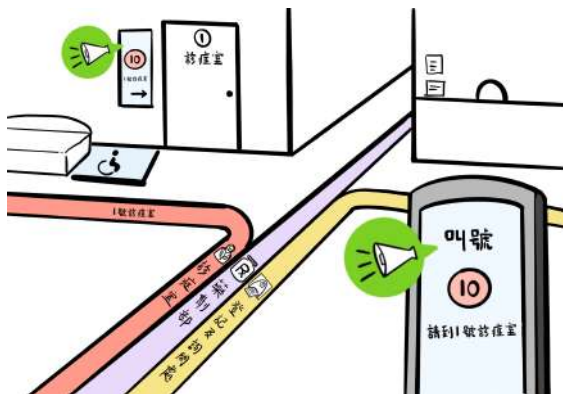
4. 交通工具



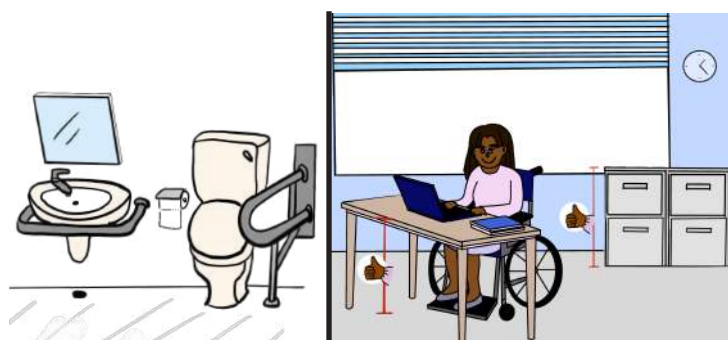
5. 學校室內設施



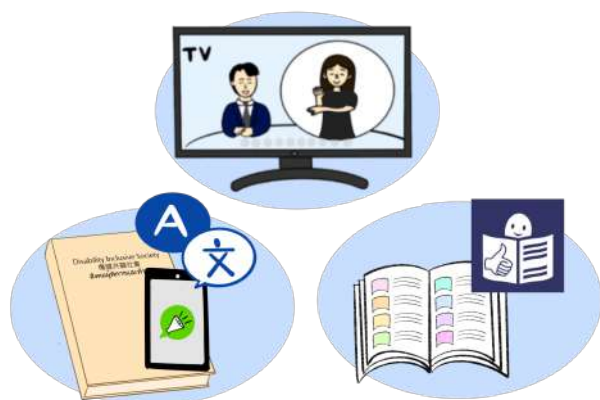
6. 住所室內設施



7. 醫療設施



8. 工作場所室內設施



9. 信息發佈



10. 通訊技術和系統



11. 社區設施和服務

12. 應急服務

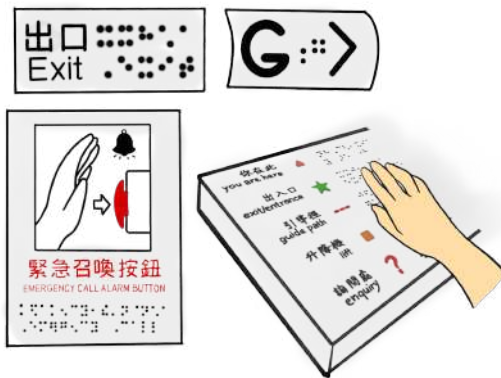
iii) 政府應該採取的措施：

1. 制訂和公佈無障礙的標準和守則，監察實施情況

2. 確保私營機構為公眾而設的設施和服務都是無障礙



3. 提供有關無障礙的培訓



4. 提供點字標誌



5. 提供易讀易懂的標誌



6. 提供導賞員



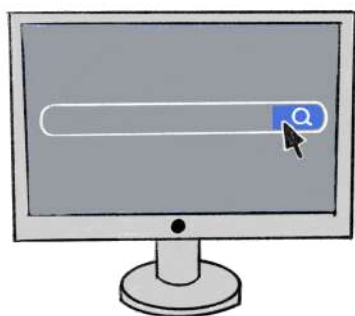
7. 提供朗讀員



8. 提供專業手語傳譯員



9. 促進各界向殘疾人士提供合適的支援，確保殘疾人士能獲得信息



10. 讓殘疾人士有機會使用新的信息、通訊技術和系統，例如：

10.1) 上網



10.2) 社交平台



10.3) 智能手機通訊程式



10.4) 網上開會應用程式



11. 促進早期開發無障礙的信息、通訊技術和系統，降低成本

(九) 《公約》第19條 – 獨立生活和融入社區



a. 我有在社區中生活的平等權利



b. 我在社區生活時，可以和其他人有同等的選擇



c. 我有權選擇住在甚麼地方



d. 我有權選擇和甚麼人一起生活
(或一個人住)

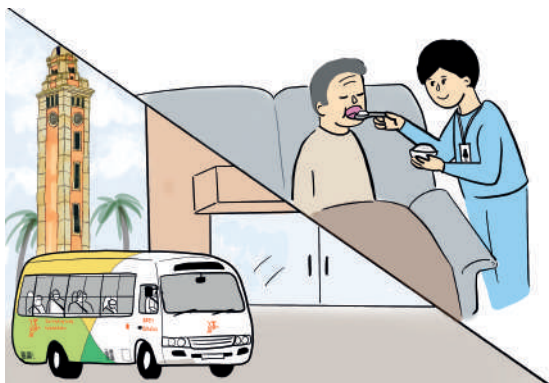


e. 我有權拒絕住在指定的居所，例如：

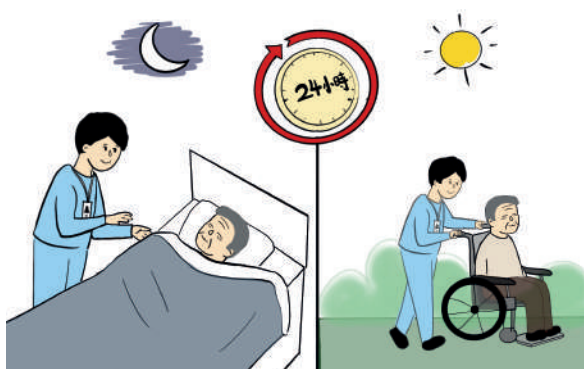
i) 宿舍



ii) 被家人或其他人限制
生活方式的居所



f. 我有權得到各種居家、住所和
其他社區的支援服務



g. 我有權得到必要的個人援助，例如：

i) 24小時生活助理



ii) 簡易圖文版的社區服務資訊



h. 政府要確保為公眾提供的社區服務和設施切合殘疾人士的需要



i. 政府要確保我不會同社區隔絕或隔離

(十) 《公約》第20條 – 個人行動能力



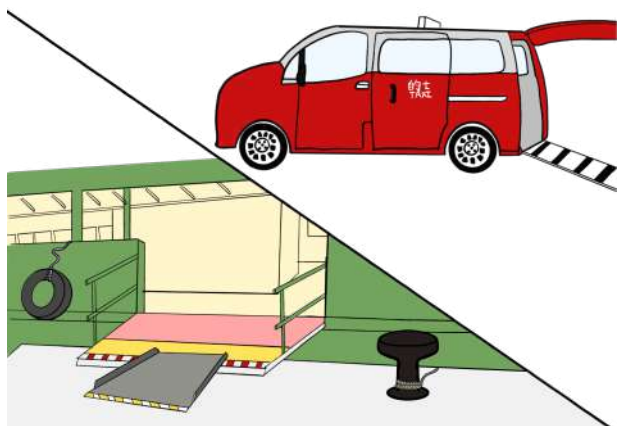
a. 政府要確保我盡可能獨立地享有個人行動能力



b. 政府要採取措施，令我可以自己選擇方式和時間，便宜地四圍走動，例如：



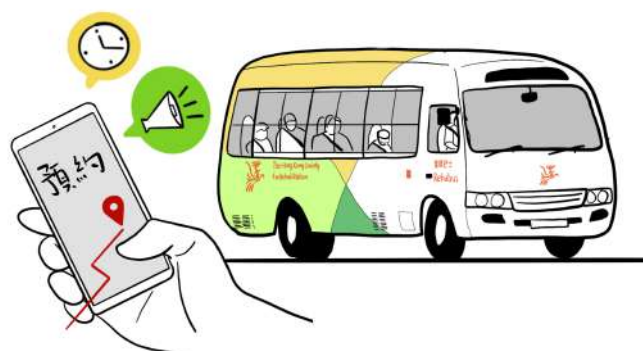
i) 交通津貼



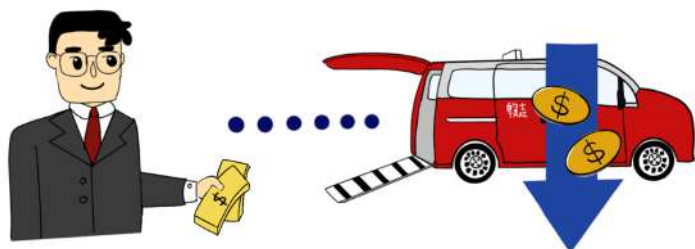
ii) 無障礙的交通工具



iii) 交通工具的報站服務



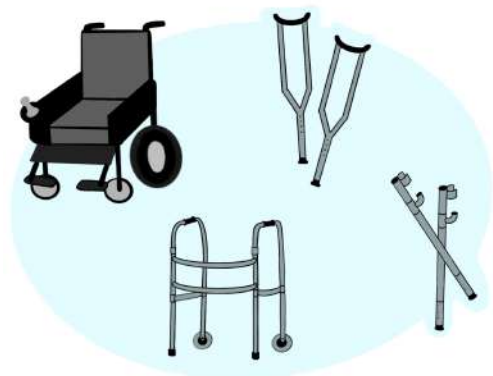
iv) 彈性安排的復康巴士服務



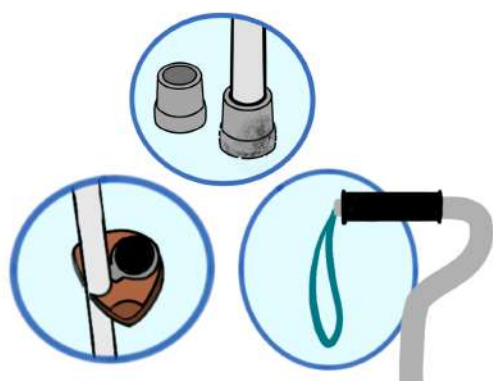
v) 資助私營無障礙的士服務，令價格低廉

c. 政府要採取措施，令我可以很方便和便宜地得到優質的輔助

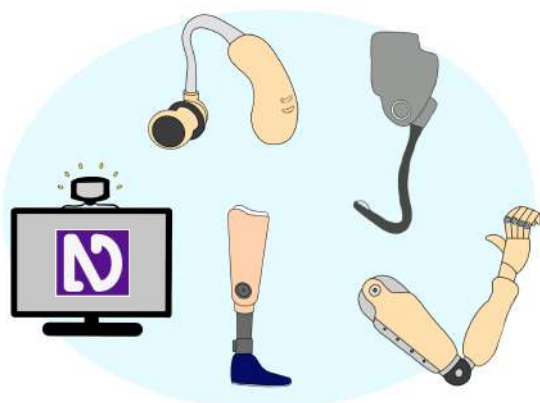




i) 助行器具



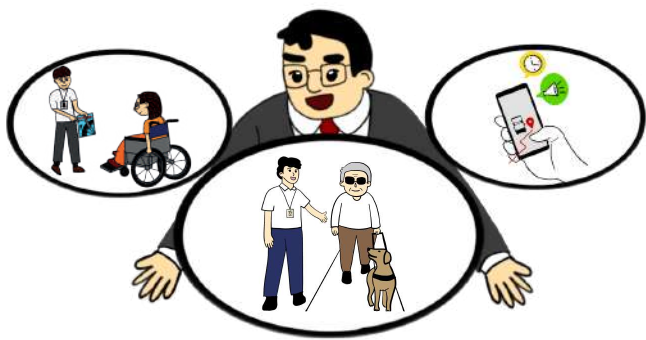
ii) 助行用品



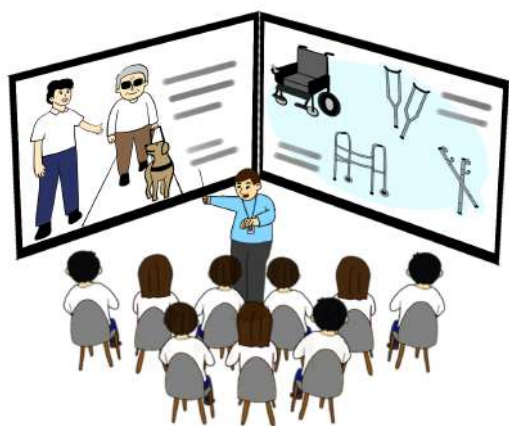
iii) 輔助技術



iv) 現場助理和中介



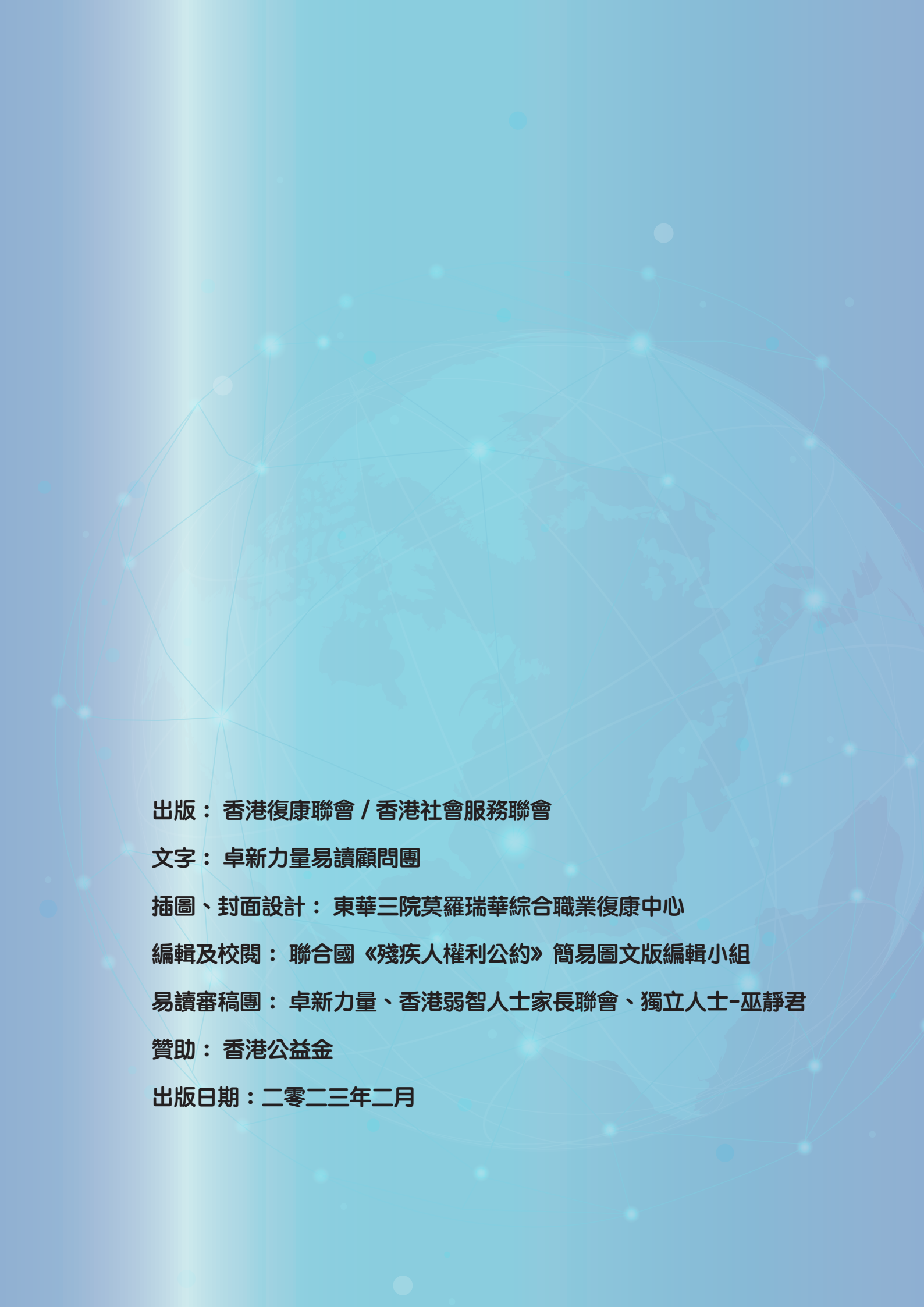
d. 政府要為我提供有關行動的技術培訓



e. 政府要為專為殘疾人士提供服務的人提供有關行動的技術培訓



f. 政府要鼓勵生產助行器具、用品和輔助技術的生產商，更全面考慮殘疾人士在實際生活中所遇到的行動障礙和需要



出版：香港復康聯會 / 香港社會服務聯會

文字：卓新力量易讀顧問團

插圖、封面設計：東華三院莫羅瑞華綜合職業復康中心

編輯及校閱：聯合國《殘疾人權利公約》簡易圖文版編輯小組

易讀審稿團：卓新力量、香港弱智人士家長聯會、獨立人士-巫靜君

贊助：香港公益金

出版日期：二零二三年二月